

# Licenciatura en Español

Lengua Española I  
Tatiana Maranhão de Castedo



Clase  
**A las compras... 09**





GOVERNO DO BRASIL

Presidente da República  
LUIZ INÁCIO LULA DA SILVA

Ministro da Educação  
FERNANDO HADDAD

Secretário de Educação a Distância  
CARLOS EDUARDO BIELSCHOWSKY

Reitor do IFRN  
BELCHIOR DE OLIVEIRA ROCHA

Diretor Geral do Campus EaD/IFRN  
ERIVALDO CABRAL

Coordenadora Geral da UAB/IFRN  
ILANE FERREIRA CAVALCANTE

Coordenadora da UAB/IFRN  
ANA LÚCIA SARMENTO HENRIQUE

Cordenador do Curso a Distância de  
Licenciatura em Letras-Espanhol  
NOEL ALVES CONSTANTINO

**LENGUA ESPAÑOLA I**  
**CLASE 09**  
**A las compras...**

Professor Pesquisador/conteudista  
TATIANA MARANHÃO DE CASTEDO

Coordenação da Produção de  
Material Didático  
ARTEMILSON LIMA

Revisão Linguística  
GISELLE SANABRIA GARCIA

Projeto Gráfico e  
Coordenação de Design Gráfico  
JOÃO BATISTA DA SILVA

Diagramação  
EDICLEIDE PINHEIRO  
LUCIANA DANTAS  
MARCELO POLICARPO  
MATEUS PINHEIRO  
TUYANNE TAYNNAR  
YSTALLONNE CARLOS

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
Marise Lemos Ribeiro CRB 15/418

---

C3471 Castedo, Tatiana Maranhão de.  
Lengua española I / Tatiana Maranhão de Castedo. – Natal : IFRN  
Editora, 2011.  
331 p. : il. color.

ISBN 978-85-0000-000-0

1. Espanhol . 2. Linguística espanhola. I. Título.

CDU 811.134.2

---

## Presentación y objetivos



En esta clase vamos a utilizar los verbos desear, querer, probar y costar los cuales nos servirán para ser capaces de hacer compras en una tienda de ropas. Para lograr hacerlo, utiliza los recursos aprendidos en la clase anterior: prendas de vestir, accesorios y colores. El principal objetivo de esta clase es ofrecer al alumno las condiciones para salir a comprar: pedir los artículos deseados, decir la talla, decir que quiere probarse, preguntar el precio y las formas de pago. Para auxiliarte en las compras, aprenderás algunos pronombres objetos para sustituir complementos y evitar repeticiones innecesarias.



## Para empezar

### A las compras...

VENDEDOR: Buenas tardes, ¿qué desea?

CLIENTE: Buenas tardes, quiero ver unas faldas vaqueras y unas camisetas.

VENDEDOR: ¿De qué talla?

CLIENTE: La 40.

VENDEDOR: Tenemos esos tres modelos de falda.

CLIENTE: ¿Cuánto cuestan?

VENDEDOR: Cuestan 30 euros cada una.

VENDEDOR: Las camisetas las hay en varios colores y están en rebaja, apenas 20 euros. ¿Qué color desea?

CLIENTE: Quiero una roja y una amarilla.

VENDEDOR: Aquí están, ¿algo más?

CLIENTE: ¿Dónde me las pruebo?

VENDEDOR: Los probadores están al fondo.

CLIENTE: Me quedaron bien. ¿Cuánto es todo?

VENDEDOR: 70 euros.

CLIENTE: Me las llevo. ¿Cómo puedo pagar?

VENDEDOR: Con tarjeta o en efectivo.

CLIENTE: ¿Dónde está la caja?

VENDEDOR: A la derecha.

CLIENTE: Muchas gracias.

VENDEDOR: De nada.





Mira los verbos que vas a necesitar para realizar los ejercicios de nuestra clase y fíjate en algunas irregularidades que les pasa a algunos.

### Presente de Indicativo

Pronombres personales	Pronomes Objetos	Desear	Querer	Probar	Costar
Yo		Deseo	Quiero	Pruebo	
Tú		Deseas	Quieres	Pruebas	
Vos		Deseáis	Querés	Probás	
Él, ella, usted	lo, la	Desea	Quiere	Prueba	Cuesta
Nosotros		Deseamos	Queremos	Probamos	
Vosotros		Deseáis	Queréis	Probáis	
Ellos, ellas, ustedes		Desean	Quieren	Prueban	Cuestán

- ▶ Vas a utilizar el verbo desear en esta clase con la intención de saber qué es lo quiere el cliente. Es un verbo regular que siguen las mismas terminaciones de otro cualquiera de 1ª conjugación.
- ▶ El verbo querer es de irregularidad común, o sea, hay una regla que dicta su conjugación: la E de la penúltima sílaba del infinitivo es sustituida por IE en todas las personas del singular y la tercera del plural. Entonces, podemos ver el cambio en las personas correspondientes al yo, tú, él y ellos en el recuadro arriba.
- ▶ Los verbos probar y costar también son de irregularidad común, es decir, siguen una regla para sus conjugaciones: la O de la penúltima sílaba del infinitivo es sustituida por UE en todas las personas del singular y la tercera del plural. Entonces, podemos ver el cambio en las personas correspondientes al yo, tú, él y ellos en el recuadro arriba. El verbo costar, indicando valor, sólo se conjuga en las terceras personas.

- ▶ Como usar los pronombres objetos:

!La cartera negra es una ganga! > Me la llevo.

!Este reloj cuesta sólo 25 euros! > !Genial! Me lo llevo.

!Los pantalones vaqueros están rebajados! > Me los llevo.

!Las gafas valen 82 euros! > Están caras, pero me las llevo.

Como puedes observar, vas a usar el pronombre LO para sustituir algo masculino singular; LA para reemplazar algo femenino singular; LOS, masculino plural y LAS, femenino plural. Estos mismos pronombres sustituyen a terceras personas desde que aparezcan en la frase con la función de complementos directos.



## ¡Ojo!

### Hay varias formas de preguntar el precio:

- ▶ ¿Cuánto cuesta esta chaqueta?
- ▶ ¿Cuánto vale ese buzo?
- ▶ ¿Cuál es el precio de aquel cinturón?
- ▶ ¿Cuánto es todo?

### Pero

Las tres primeras se utilizan para preguntar los precios de los artículos que deseas comprar, en cambio, la última forma se utiliza más para preguntar el valor final, el total de su cuenta. Fíjate en el diálogo de la sección "Para empezar".

Observa también que el verbo querer, utilizado por el cliente en la frase: Quería ver unas faldas vaqueras y unas camisetas no aparece conjugado en el presente. Es que cuando estamos haciendo compras y deseamos pedir algo al vendedor, resulta más cordial utilizar los verbos conjugados en el condicional: deseaba, quería, me gustaría etc. ¿Entendiste?

## Manos a la obra



1) ¡Vamos de compras! Quieres saber el precio de algunas cosas. Pregunta al vendedor y expresa lo que piensas sobre el valor.

- ¿Cuánto cuesta la bufanda de lana?

- Sólo 8 euros.

- ¡Qué barata!



2) Seguimos de compras. El vendedor te dice el precio de algunos artículos y tú dices si los llevas o no, como en el modelo.

- Esos pantalones cuestan 30 euros.

- Me los llevo.

a) - Los sostenes cuestan 17 euros.

- .....

b) - Este cinturón cuesta 22 euros.

- .....

c) - Esta gorra está en oferta, vale 7 euros.

- .....

d) - Estas corbatas a cuadros valen 10 euros.

- .....

e) - Esta chaqueta cuesta 58 euros.

- .....

3) Ya eres capaz de ir de compras solo(a)s. Vete a una tienda y compra algunas cosas que estás necesitando. Sigue las sugerencias de los recuadros de abajo y crea el diálogo entre el vendedor y tú.

### Vendedor

### Tú

Ofreces ayuda.  
Preguntas la talla.  
Muestras los modelos.  
Dices los precios.  
Señalas los colores.  
Muestras los probadores.  
Indicas las formas de pago.

Dices lo que quieres.  
Indicas la talla.  
Preguntas los precios.  
Preguntas los colores que tienen.  
Pides para probar.  
Preguntas las formas de pago.  
Agradeces.

Vendedor: .....  
Tú: .....  
Vendedor: .....  
Tú: .....



Pista 9 – Ahora vas a escuchar la grabación correspondiente a la pista 9 del CD 1 de este curso.

<http://www.dalealplay.com/informaciondecontenido.php?con=123336>

Mira el video de la dirección arriba y contesta las preguntas:

1. ¿Se acabaron las rebajas de temporada en España? Explica.
  2. ¿Mejoraron las ventas este año?
  3. En España, ¿los habitantes son ordenados con su plata? Justifica.
  4. ¿Cuál es la forma de pago que ha crecido en España?
  5. ¿Los comerciantes prefieren tener las mercaderías guardadas que venderlas a crédito?
  6. Anota los productos que aparecieron en las tiendas del video.
- a) carteras ( )    b) chinelas ( )    c) zapatillas ( )  
d) pantalones ( )    e) corbatas ( )    f) faldas ( )  
g) tacos ( )    h) saco ( )    i) reloj ( )



### La Tienda de Barrio, El Comercio de Todos

Los Hábitos De Compra De Los Españoles Se Adaptan A Las Costumbres Europeas

Las tiendas de barrio realizan más de un tercio de las ventas habituales de alimentación y limpieza que requiere la población de España. En segundo lugar, se encuentran a poca distancia de los supermercados y, por último, los mercados municipales.

Los hábitos de compra de los alimentos varían bastante en función de la edad del consumidor. La tienda de barrio es utilizada por todos. Por el contrario, los mercados municipales son más frecuentados por las personas de mayor edad y los supermercados son "feudo" de los más jóvenes.

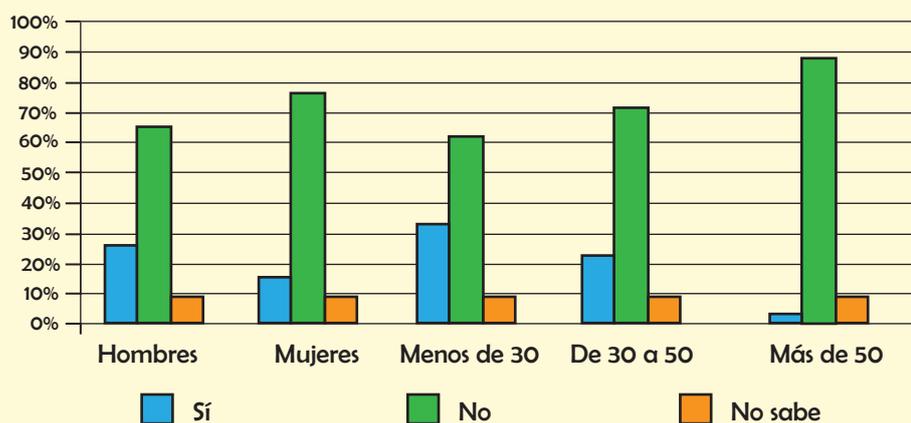
La ropa y el calzado tienen mayor salida en los pequeños comercios de las poblaciones y en las tiendas especializadas, si bien los más jóvenes son quienes más acuden a las grandes superficies comerciales.

La falta de tiempo para desplazarse a las grandes superficies comerciales, es otra de las causas principales que requiere del suministro de la vecinal tienda de barrio.

Cada vez se tiende más a realizar la compra en un día determinado de la semana, con preferencia es el viernes y, más aún, el sábado, sobretodo en las zonas urbanas.

La compra con entrega a domicilio va ganando adeptos, de forma particular entre los más jóvenes. Por el contrario, las personas de mayor edad son más reacias y prefieren "ver y tocar" lo que compran.

Internet, como medio ideal de tele - comercio, tiene sus usuarios en número creciente entre los jóvenes y la mediana edad. Entre las personas de mayor edad, como es lógico, todavía tiene una aceptación incipiente, observa en el gráfico:



1) ¿Dónde compran normalmente los productos de alimentación y limpieza?

.....

.....

2) ¿Dónde compran habitualmente los productos de confección, calzado y del hogar? ¿Por qué?

.....  
.....

3) ¿Quién compra más a través de Internet? ¿Y quién es más reacio a este tipo de compra? Explica.

.....  
.....  
.....  
.....

4) ¿Qué día de la semana prefieren para hacer las compras más grandes? (contesta en portugués).

.....  
.....

5) ¿Qué horario les conviene más? Explica.

.....  
.....  
.....

**iYa sé!**



### Hacendo compras

- ▶ pedir artículos en una tienda,
- ▶ preguntar precio,
- ▶ expresar valores,
- ▶ pedir para probar y
- ▶ agradecer.



## Referencias

ALARCOS LLORACH, E. Gramática de la lengua española. Madrid: RAE/Espasa-Calpe, 1994.

ALONSO, R y otros. Gramática básica del estudiante de español. Madrid: Difusión, 2005.

CASTRO, Francisca. Nuevo Ven. Edelsa

Dicionário Brasileiro – Espanhol/Português-Português/Espanhol. São Paulo: Oficina de Textos, 2000.

ESTEBAN, Gemma Garrido; DÍAZ-VALERO, Javier Llano; CAMPOS, Simone Nascimento. Conexión: curso de español para profesionales brasileños. Cambridge University Press; Madrid: 2001.

GONZALEZ HERMOSO, Alfredo. Conjugar es fácil. Madrid: Edelsa, 2000.

GÓMEZ TORREGO, L. Gramática didáctica del español. Madrid: SM, 1998.

MARQUÉS GARCÍA, Gabriel. Diccionario de uso del español actual – CLAVE. Madrid: SM – Grupo Editorial, 2002.

MATTE BON, Francisco. Gramática comunicativa del español. Tomos I y II. M, Madrid: Edelsa, 1999.

MILANI, Esther Maria. Gramática de espanhol para Brasileiros. Saraiva. São Paulo: 2006

MORENO, Concha; FERNÁNDEZ, Gretel M. E. Gramática contrastiva del español para brasileños. SGEL, Madrid: 2007

ORZAS, Pedro y RUBIO, Juan. Verbos españoles conjugados en CD-ROM. Madrid: SGEL, 2000.

SANCHEZ Jesús & otros. Español sin fronteras. Nivel elemental. Madrid: Ed. Sociedad General Española de Librería, 2005.

## Referencia Complementar

ARAGONÉS, L. Y PALENCIA, R. Gramática de uso de español para extranjeros, Nivel elemental. Madrid: SN, 2003.

CALZADO, A. Gramática esencial. Con el español que se habla hoy en España y en América Latina. Madrid: SM, 2002.

CHOZAS, D. Y DORNELES, F. Dificultades del español para brasileños. Madrid: SM, 2003.

CASTRO, F. Uso de la gramática española –nivel elemental, Madrid: Edelsa, 1998.

COLECCIÓN FORMA –Formación de Formadores, Madrid: SGEL , 2001.

FERNÁNDEZ DÍAZ, R. Práctica de gramática española para hablantes de portugués. Dificultades generales. Madrid: Arco/Libro, 1999.

MIÑANO LÓPEZ, J. Y. Ahora la gramática. Barcelona: Edicions Universitat de Barcelona, 1999.

RODRIGUEZ SORDO, M. Luisa. Diccionario Salamanca de la lengua española. Madrid: Santillana, Universidad de Salamanca, 1997.

SÁNCHEZ, Lobato; Santos Gargallo (org.), Vademécum para la formación de profesores –Enseñar español como segunda lengua (L2) lengua extranjera (LE). Madrid: SGEL, 2004.

SARMIENTO, R. y M. A. ESPARZA. Los pronombres. Madrid: SGEL, 1994.

SECO, R. Manual de gramática española. Madrid: Aguilar, 1975.